



Studené předkrmy Cold appetizers – Kalte Vorspeisen

Škvarky se sádlem, cibulka, 2 ks chleba (1) 95 Kč
Greaves with lard, onion, 2x bread / Grieben mit Fett, Zwiebel, 2x Brot

Pivní sýr s hořčicí a cibulí (7, 10) 98 Kč
Beer cheese with mustard, onion / Bierkäse, Zwiebel, Senf

Tatarák ze syrového hovězího masa (1, 3, 10) 199 Kč
(připravíme dle Vašeho přání), 5x topinka, česnek
Tartare of raw beef with traditional garnish
(prepared on your request), 5x toasted bread
Tartar aus rohem Rindfleisch mit traditioneller Beilage
(immer frisch zubereitet), 5x Geröstete Brotscheibe

Topinky navíc 4 ks (1) 37 Kč
Toasted bread moreover 4x / Geröstete Brotscheibe noch dazu 4x

Domácí kachní paštika servírovaná s brusinkami (1, 3, 7, 11) 135 Kč
a rozpečená bageta
Homemade duck pâté served with cranberries and toasted baguette
Hausgemachte Entenpastete serviert mit Preiselbeeren
und geröstetes Baguette

Teplé předkrmy Hot appetizers – Warme Vorspeisen

Grilovaný Hermelín s brusinkovou omáčkou, (1, 7, 9, 10, 11) 119 Kč
rukola
Grilled "Hermelín" cheese with cranberry sauce and arugula
Gegrillte "Hermelín Käse" mit Preiselbeersauce und Rauke

Smažené Jalapeños se sýrem (1, 3, 7) 139 Kč
Fried Jalapenos with cheese
Panierte Jalapenos mit Käse

Smažené cibulové kroužky v pivním těstíčku, 6 ks (1, 3, 10) 109 Kč
Fried beer battered onion rings, 6 pcs.
Panierte Zwiebelringe, 6 st.

Grilovaná klobása s hořčicí a křenem (6, 9, 10, 12) 115 Kč
Grilled sausage, horseradish, mustard
Gegrillte Bratwurst mit Meerrettich und Senf

Talián podávaný s hořčicí a křenem (10, 12) 139 Kč
Typical czech special sausage „Talián“, horseradish, mustard
Typische tschechische spezielle Bratwurst „Talián“, Senf, Meerrettich

Vuřty pečené na černém pivě (1, 6) 119 Kč
Sausages roasted in dark beer
In dunklem Bier gebratene Würste

Pečená klobása s červeným zelím (1, 6, 9, 12) 125 Kč
Roasted sausage with red cabbage
Gebratene Bratwurst mit Rotkraut

Polévky Soups – Suppen

Hovězí vývar s masem a nudlemi (1, 3, 9) 65 Kč
Beef broth with meat and noodles
Rindbrühe mit Fleisch und Nudeln

Gulášová polévka dle kucháře Jurajdy (1, 9) 69 Kč
Chef Jurajda's goulash soup
Gulaschsuppe nach Art der Köchin Jurajda

Informace o obsažených alergenech poskytne obsluha na vyžádání zákazníka.

PLAŤTE ÚČTY TIŠTĚNÉ POKLADNOU!

ACCEPT ONLY PRINTED BILLS!

**BITTE, ZAHLLEN SIE VON DER KASSE
GEDRUCKTE BELEGE!**

SPECIALITY – SPECIALITIES – SPEZIALITÄTEN

Masa z pánve a grilu Meat from pan and grill – Fleisch aus der Pfanne und Grill

6 ks grilovaných kuřecích křidélek poručíka Duba (1, 6, 9, 10, 11) 219 Kč
ve sweet chilli omáče, smažené chipsy
6x Lieutenant Duba's grilled chicken wings in sweet chilli sauce,
Fried potato chips
6x Gegrillte Hähnchenflügel des Leutnants Duba im sweet chilli Soße,
Gebratene Kartoffel - Chips

Kuřecí prsíčka balená v anglické slanině (1, 9, 10, 11) 229 Kč
s dušenou zeleninou na másle, americké brambory
Chicken breast wrapped in english bacon with butter
stewed vegetables, american potatoes
Hühnerbrust gegrillt mit durchgewachsenem Speck
mit gedünstetem Gemüse auf Butter, Amerikanische Kartoffeln

Kuřecí prsíčka dle paní Müllerové (1, 7, 9, 10, 11) 229 Kč
s dušenou zeleninou na másle, hranolky
Mrs Müller's chicken breast with butter stewed vegetables,
pommes frites
Hühnerbrust nach Müllerin Art mit gedünstetem Gemüse auf Butter,
Pommes-Frites

Šťavnatá grilovaná krkovička, (1, 9, 10, 11, 12) 249 Kč
hořčice, křen, okurka, feferonka
Juicy grilled pork neck, mustard, horseradish, gherkin,
chilli pepper
Saftiger gegrillter Schweinekamm, Senf, Meerrettich,
Sauergurke, Peperoni

Pfeffersteak s tradiční pepřovou omáčkou (1, 3, 7, 9, 12) 399 Kč
a rozpečená bagetka s bylinkovým máslem
Beefsteak with pepper sauce and toasted baguette
with herb butter
Beefsteak mit Pfeffersosse und geröstetes Baguette
mit Kräuterbutter

Tradiční česká kuchyně Traditional Czech cuisine – Traditionelle tschechische Küche

Guláš dle feldkuráta Katze (1, 3, 7, 9) 189 Kč
sypaný cibulkou, houskový knedlík
Goulash according to military chaplain Katz,
sprinkled with onion, bread dumplings
Gulasch nach Feldkurat Katz bestreut
mit Zwiebeln, Semmelknödel

Domácí svičková od paní Müllerové, houskový knedlík (1, 3, 7, 9, 10) 199 Kč
Mrs Müller's home made roasted sirloin of beef
with traditional Czech cream sauce, bread dumplings
Hausgemachter Lendenbraten Müllerin Art, Semmelknödel

Moravský vrabec s bílým zelím, (1, 3, 7, 12) 179 Kč
bramborový a houskový knedlík
Roasted pork pieces with white cabbage,
potato and bread dumplings
Geröstete Schweinewürfel mit Weißkraut,
Kartoffel und Semmelknödel

Bramborové knedlíky (2 ks) (1, 3, 12) 179 Kč
plněné uzeným masem, cibulka, bílé a červené zelí
Potato dumplings (2x) filled with smoked meat, garnished
with onion and served with white and red cabbage
Kartoffelknödel (2x), gefüllt mit Rauchfleisch, Zwiebel
und Weißkraut und Rotkraut

Pečená mladá kachnička (1/4) (1, 3, 7, 12) 338 Kč
ze šumavského venkova s jablky, červené zelí,
houskový a bramborový knedlík
Roast duckling (1/4) of Bohemian Forest country with apples,
red cabbage, bread and potatoes dumplings
Gebratene junge Ente (1/4) aus Böhmerwaldland mit Äpfeln,
Rotkraut, Semmelknödel und Kartoffelknödel

Smažený vepřový řízek dle šikovatele Vaňka, (1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13) 229 Kč
okurka, citron, hranolky
Sergeant Major Vaněk's fried pork escalope with
a gherkin and lemon, pommes frites
Paniertes Schweineschnitzel nach Feldwebel Vaněk,
Gurke und Zitrone, Pommes-Frites

Vepřové koleno pečené dle poručíka Cajthamla, (1, 6, 9, 10, 11, 12) 349 Kč
hořčice, křen, barbecue omáčka
Roasted knee of pork according to Lieutenant Cajthaml,
mustard, horseradish, barbecue sauce
Gegrilltes Eisbein nach Leutnant Cajthaml, Senf
und Meerrettich, Barbecue Soße

Obroljantova uzená žebra, barbecue omáčka, (1, 3, 6, 9, 10, 11) 329 Kč
česneková majonéza
Smoked pork ribs with barbecue sauce, garlic mayonnaise
Geräucherte Schweinrippchen mit Barbecue Soße,
Knoblauchmayonese

Kachna císaře pána France Josefa, pro 2 osoby (1, 3, 7, 12) 1190 Kč
(celá pečená kachna, houskový a bramborový knedlík,
bílé a červené zelí)
Emperor France Joseph style duck, for 2 persons
(whole roasted duck, bread and potatoes dumplings,
white and red cabbage)
Ente des Kaisers Franz Josef, für 2 Personen
(Ganze Bratente, Semmelknödel und Kartoffelknödel,
Weiß- und Rotkraut)

Club sandwich Club sandwich – Club Sandwich

Club sandwich (1, 3, 4, 6, 7, 10, 11) 359 Kč
Kuřecí maso, slanina, vejce, salát, majonéza,
rajčata, sýr, hranolky
Chicken meat, bacon, eggs, lettuce, mayonnaise,
tomatoes, cheese, pommes frites
Hühner, Speck, Ei, Salat, Mayonese, Tomaten,
Käse, Pommes-Frites

Burgery Burger's – Burger

Burger z hovězího masa v house s tomaty, (1, 3, 7, 10, 11) 329 Kč
vajíčkem, sýrem, salátem, cibulí, slaninou
a barbecue omáčkou, hranolky
Beef-burger with tomatoes, eggs, cheese, lettuce, onion,
bacon and barbecue sauce, pommes frites
Rind-Burger mit Tomaten, Ei, Käse, Salat, Zwiebeln,
Räucherspeck und Barbecue Soße, Pommes-Frites

Burger z kuřecího masa se slaninou, (1, 3, 10, 11) 329 Kč
tomaty, vajíčkem, sýrem, salátem
a ďábelskou omáčkou, hranolky
Chicken-burger with bacon, tomatoes, eggs, cheese,
lettuce and piquant sauce, pommes frites
Hühner-Burger mit Speck, Tomaten, Salat und Pikantsauce,
Ei, Käse, Pommes-Frites

Speciality šéfkucháře Specialities of the Head Chef – Chefkochspezialitäten

Pánev z C. K. polní kuchyně, pro 2 osoby (1, 3, 7, 9, 10, 11) 965 Kč
(kuřecí prsa, krkovice, anglická slanina
– zapečené ve smetanových bramborech se sýrem)
„Old bohemian pan, for 2 persons“
(chicken breast, pork neck, bacon – baked with cream,
potatoes and cheese)
„Altböhmische Pfanne, für 2 Personen
(Hühnerbrust, Schweinekamm, Räucherspeck – in Sahnekartoffeln
mit Käse überbacken)

Vejvodův pekáč, pro 4-6 osob (1, 3, 6, 7, 9, 10, 11, 12) 2970 Kč
(vepřové koleno pečené na pivě, 1/4 pečené kachny s jablky,
uzená žebírka, grilovaná klobása, moravský vrabec, houskový,
bramborový knedlík, bílé a červené zelí)
Vejvoda's pan, for 4-6 persons
(roasted pork knee in dark beer, 1/4 roasted duck with apples,
smoked pork, ribs, grilled sausage, pork pieces, bread
and potatoes dumplings, white and red cabbage)
Vejvodas Brater, für 4-6 Personen
(Schweinschaxe in dunklem Bier gebraten, 1/4 Bratente mit Äpfeln,
geräucherte Schweinsrippchen, grillierte Bratwurst,
Geröstete Schweinewürfel, Semmelknödel, Kartoffelknödel
und Weiß- und Rotkraut)



Těstoviny a bezmasá jídla Pasta and meatless dishes – Teiggerichte und fleischlose Gerichte

Tagliatelle s kuřecím masem a houbami (1, 3, 6, 7) 198 Kč
ve smetanové omáče
Tagliatelle with chicken and mushrooms in cream sauce
Tagliatelle mit Hühnerwürfel und Pilze in Rahm Soße

Smažený sýr (1, 3, 5, 6, 7, 8, 10, 11, 13) 195 Kč
s tatarskou omáčkou, hranolky
Fried „Eidam“ cheese with tartar sauce, pommes frites
Panierte „Eidamer“ Käse mit Sauce Tartar, Pommes-Frites

Rybí speciality Specialities of fish – Fischspezialitäten

Losos dle porybného Jareše s bylinkovým máslem (1, 4, 7, 9, 10, 11) 349 Kč
baby brambory
Jareš the Water Bailiff's file of salmon with herb butter, baby potatoes
Lachsfilet mit Kräuterbutter nach der Art des Fischzuchtmeisters,
Baby-Kartoffeln

Fish & chips (1, 3, 4, 7) 285 Kč
Fish & chips
Fisch & Chips

Velké zeleninové saláty Large vegetable salads – Große Gemüsesalate

Rukolový salát s cherry rajčaty a parmezánem (3, 7, 12) 178 Kč
Rocket salad with cherry tomatoes and parmesan cheese
Rukolasalat mit Cherrytomaten und Parmesankäse

Řecký salát s olivami a balkánským sýrem (7) 199 Kč
Greek salad with olives and Balkan cheese
Griechischer Salat mit Oliven und Balkankäse

Caesar salát (1, 3, 4, 7, 10, 12) 215 Kč
(ledový salát, kuřecí prso na grilu, dresink z ančoviček,
krutony, parmezán)
Caesar salad
(ice-berg lettuce, grilled chicken breast, anchovy dressing,
croutons and parmesan cheese)
Caesar Salat
(Eissalat, Geflügelbrust vom Grill, Anchovis-Dressing,
Croustons, Parmesankäse)

Sladká jídla Sweet dishes – Süsse Gerichte

Germknödel (1, 3, 7) 198 Kč
(pařený kynutý knedlík, plněný povídky, zalitý vanilkovou omáčkou
a posypaný mákem)
Germknödel (steamed dumplings stuffed with plum jam
and infused with vanilla sauce and sprinkled with poppy seeds)
Germknödel (in Dampf gekochter Knödel mit Pflaumenmus gefüllt
und mit Vanillesauce und mit Mohn bestreut)

Dezerty Desserts – Nachtische

Horké maliny s vanilkovou zmrzlínou (1, 5, 6, 7, 8) 145 Kč
Hot raspberries with vanilla ice cream / Heisse Himbeeren mit Vanille Eis

Staročeský koláč (1, 3, 7) 89 Kč
Old Czech pie / Altschechischer Kuchen

Jablkový závin s vanilkovou omáčkou (1, 6, 7) 109 Kč
Apple pie with vanilla cream / Apfelstrudel mit Vanillecreme

Medová fantazie v soudku (zmrzlina s medem a mandlemi) (7, 8) 139 Kč
Cottage cheese ice cream with almonds and honey in a small ceramic bar
Quarkeis mit Mandeln und Honig in Keramikfässchen

Kokos sorbet (kokosový sorbet v kokosu) (6, 7) 132 Kč
Delicious coconut ice cream with shredded coconut in a real coconut shell
Leckeres Kokoseis in Kokosnusschale

Citron sorbet (citronový sorbet v citronu) (6, 7) 139 Kč
Lemon sorbet
Zitronensorbet

Tartufo Bianco (6, 7) 109 Kč
(vanilková zmrzlina s čokoládou obalená v kokosu)
Vanilla-chocolate ice cream with eggnog cream and coated with crushed coconut
Vanilleeis, Schokoladeneis mit Eierlikörfüllung mit Kokosrapeln umhüllt